

**ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE ENTIDADES
DE FISCALIZACIÓN SUPERIOR
(INTOSAI)
INFORME DEL COMITÉ DE DEUDA PÚBLICA
52ª REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO DE LA INTOSAI
11 DE OCTUBRE 2004
BUDAPEST, HUNGRÍA**

Señores Miembros del Comité Directivo de la INTOSAI:

Las actividades del Comité de Deuda Pública desde octubre del año 2003 se han caracterizado por una intensa colaboración de los países miembros, la integración de nuevos participantes en el mismo y el cumplimiento de los objetivos hasta ahora fijados. La riqueza de los temas debatidos, la buena disposición de las delegaciones participantes, la cooperación y las nuevas líneas de investigación y análisis abiertas a través de nuestras discusiones ofrecen un panorama prometedor para nuestra colaboración conjunta y un estimulante reto para el futuro en beneficio de los miembros de la INTOSAI.

El impacto real que tiene la deuda pública en el presupuesto de los países que utilizan las fuentes internacionales de financiamiento obliga a las Entidades de Fiscalización Superior (EFS), a diseñar nuevas formas de evaluación del desempeño de los órganos que se dedican al manejo de dicha deuda. Por esta razón nuestro trabajo, además de implicar un gran rigor técnico en el análisis, conlleva un auténtico interés social, puesto que el uso correcto de los fondos provenientes del endeudamiento público permitirá mejorar el nivel de vida de la población y definirá compromisos claros y transparentes para las generaciones futuras.

Así, en mi calidad de Presidente del Comité de Deuda Pública (CDP), me permito rendir al Comité Directivo de la INTOSAI, el informe de trabajo realizado en el último año de actividades.

I. ANTECEDENTES.

Durante la reunión del Comité en el año 2001, celebrada en Seúl, Corea, y de acuerdo con los lineamientos proporcionados por el INCOSAI y el Comité Directivo, el CDP delimitó su programa de trabajo a largo plazo, el cual tiene como objetivos prioritarios los siguientes:

- Fomentar la elaboración y difusión de los documentos técnicos sobre Auditoría de la Deuda Pública entre los miembros de la INTOSAI.
- Promover el mejoramiento técnico y profesional del personal de las EFS en materia de Auditoría de la Deuda Pública, a través de los programas de

capacitación especialmente diseñados para fomentar la cooperación con otros Comités de la INTOSAI, Grupos de Trabajo, Grupos Regionales de Trabajo y con el apoyo de la Iniciativa para el Desarrollo (IDI) de la INTOSAI.

En relación al segundo elemento, y tal como fue informado al Comité Directivo, en la reunión del CDP celebrada en Estocolmo, Suecia en el 2002, se decidió emprender la ambiciosa tarea de iniciar un programa piloto de capacitación sobre Auditoría de la Deuda Pública dentro de la OLACEFS, en coordinación con la IDI.

II. NUEVOS INTEGRANTES DEL COMITÉ DE DEUDA PÚBLICA.

Hemos tenido la satisfacción de recibir nuevos miembros en nuestro Comité. Debido al gran interés que la materia despierta entre los países que requieren de mejorar sus métodos de fiscalización sobre deuda pública, se recibieron las solicitudes del Tribunal de Cuentas de la Unión de la República Federativa del Brasil y de la Oficina Nacional de Auditoría de la República de Bulgaria, para integrarse a las labores del CDP. En ambos casos, las solicitudes alcanzaron el necesario consenso entre los miembros del Comité, por lo que las propuestas fueron aceptadas. Con ello, la membresía del CDP crece a 15 países miembros, a saber: Argentina, Brasil, Bulgaria, Canadá, Corea, Estados Unidos de América, Gabón, Islas Fiji, Lituania, México, Portugal, Reino Unido, Federación de Rusia, Suecia y Zambia, y 5 colaboradores externos -Chile, Egipto, Finlandia, Jordania y Yemen-.

III. ACTIVIDADES DURANTE 2003-2004

A. Capacitación para Auditores de Deuda Pública

Las actividades de capacitación, prioritarias para el Comité y para las que ha contado con la valiosa colaboración de la Iniciativa para el Desarrollo de la INTOSAI (IDI), arrancaron en diciembre de 2002 en Ottawa, Canadá, cuando se aprobaron varios acuerdos que desembocaron en la realización del Taller Regional para Auditores de Deuda Pública entre abril y mayo de 2003, y que contaron con la participación de representantes de doce miembros de la Organización Latinoamericana y del Caribe de Entidades de Fiscalización Superior (OLACEFS). El resultado del Taller fue la integración de un grupo de 24 expertos de 12 países que difundirán su conocimiento en materia de deuda pública a toda la región latinoamericana.

Siete de esos 24 expertos sostuvieron reuniones en agosto de 2003 en Brasilia, Brasil, para diseñar el Curso Regional, con el fin de definir su participación en cursos subsecuentes, delinear el programa de trabajo del primer curso regional en la materia y preparar los documentos necesarios para impartir cursos futuros sobre auditoría de deuda pública. Un Grupo de Trabajo del CDP, formado por

Canadá, Estados Unidos de América, Reino Unido y México, supervisó el aseguramiento de la calidad de los documentos emanados de las reuniones de Brasilia y del contenido del curso de capacitación propiamente dicho.

Así, el primer curso del programa de capacitación se llevó a cabo en Cartagena, Colombia, del 27 de octubre al 7 de noviembre de 2003; en él participaron 24 auditores de diez Entidades de Fiscalización Superior de la región: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. En seguimiento del programa, se llevó a cabo el Segundo Curso Regional de Auditoría en Deuda Pública del 26 de abril al 7 de mayo de 2004 en Santo Domingo, República Dominicana; participaron dos expertos, ocho instructores y 24 participantes provenientes de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Perú y República Dominicana.

Los contenidos del curso y la calidad de las exposiciones fueron calificados como sobresalientes. La experiencia adquirida en este segundo curso y los ajustes al contenido y material utilizado garantizan la multiplicación de las experiencias y conocimientos en las diversas Entidades de Fiscalización Superior de la OLACEFS, así como la posibilidad de extender sus beneficios a otras regiones del mundo.

B. Reunión Anual del Comité de Deuda Pública 2004

1. Asistentes

La reunión anual del Comité de Deuda Pública tuvo lugar en la ciudad de Moscú, Federación de Rusia, los días 6, 7, 8 y 9 de junio de 2004. Dicha reunión fue dirigida por un servidor, en mi calidad de Presidente del Comité.

Estuvieron presentes las delegaciones de Brasil, Bulgaria, Canadá, Corea, Estados Unidos de América, Gabón, Islas Fiji, Lituania, México, Portugal, Reino Unido, Federación de Rusia y Suecia, además de la representación de la Iniciativa para el Desarrollo de la INTOSAI.

2. Documentos Presentados durante la Reunión

Los documentos elaborados por los miembros del CDP y presentados para su análisis y aprobación fueron los siguientes:

- *Programas de Capacitación de la Iniciativa para el Desarrollo de la INTOSAI (IDI)*, por el Sr. Magnus Borge, Director General de la IDI.
- *Resultados de los cursos regionales sobre Auditoría de la Deuda Pública organizados por el CDP / IDI / OLACEFS*, por la *Government Accountability Office (GAO)* de los Estados Unidos de América.

- *Experiencias de la Federación de Rusia en la Auditoría de la Deuda Pública*, por la Cámara de Cuentas de la Federación de Rusia.
- *Análisis Comparado sobre las Legislaciones en Materia de Deuda Pública*, por el Tribunal de Cuentas de Portugal.
- *Deuda Pública Contingente*, por la Auditoría Nacional del Reino Unido.
- *Guía de Procedimientos Sustantivos*, por la GAO de los Estados Unidos de América.
- *Auditoría del Desempeño a la Deuda Pública y sus Términos de Referencia*, por la Auditoría Superior de la Federación de México.
- *Normas de Auditoría para la revisión de la Deuda del Estado y el uso de Instrumentos de Deuda*, por la Auditoría Nacional de Bulgaria.
- *Plan Estratégico de la INTOSAI* elaborado por el *Task Force*, a cargo de la GAO de los Estados Unidos de América.
- *Elaboración de una Base de Datos sobre Indicadores de Vulnerabilidad Fiscal y Sustentabilidad de la Deuda Pública*, por la Auditoría Superior de la Federación de México.

Tanto los documentos anteriormente mencionados como la minuta de la Reunión Anual del CDP pueden ser consultados en la página web del Comité (www.intosaipdc.org.mx).

3. Iniciativas en desarrollo derivadas de la Reunión del CDP

Debido a la importancia de los temas tratados y a la necesidad de recibir retroalimentación de parte de los países miembros del CDP se acordó continuar con el avance de las siguientes iniciativas:

- **Análisis Comparado sobre las Legislaciones en Materia de Deuda Pública.** El Tribunal de Cuentas de Portugal recibirá los comentarios de los miembros del CDP, hará los cambios pertinentes al cuestionario en la materia y lo enviará a los miembros del Comité. A más tardar el 31 de diciembre de 2004, Portugal remitirá la versión preliminar del documento resultante a la Presidencia del Comité.
- **Cuestionario sobre Deuda Pública Contingente.** La Oficina Nacional de Auditoría del Reino Unido (NAO) recibirá comentarios de los miembros del CDP, los integrará al cuestionario y lo enviará a los miembros del Comité para su respuesta. A más tardar el 31 de diciembre de 2004, el Reino Unido remitirá la versión preliminar del documento resultante a la Presidencia del CDP.
- **Estudio interno sobre auditorías al desempeño sobre deuda pública en el Reino Unido.** La Oficina Nacional de Auditoría del Reino Unido presentará los resultados de este estudio durante la próxima reunión del Comité que se celebrará en el año 2005.

- **Guía de Procedimientos Sustantivos.** La *Government Accountability Office* de los Estados Unidos de América (GAO) integrará a la Guía el material del Curso de Capacitación en materia de Auditorías de la Deuda Pública. A más tardar el 31 de diciembre de 2004, los Estados Unidos de América remitirán la traducción al inglés de dicho material y lo circularán entre los miembros del Comité en enero de 2005 para sus comentarios.

Asimismo, el Comité acordó desarrollar los siguientes nuevos proyectos:

- **Auditoría del Desempeño a la Deuda Pública y sus Términos de Referencia.** Se acordó considerar este documento, presentado por la Auditoría Superior de la Federación (ASF) de México, como documento oficial del Comité; los miembros del CDP hicieron comentarios al mismo en agosto de 2004; la versión revisada se hará circular entre los miembros de la INTOSAI en enero de 2005 para sus observaciones. Se presentará en su versión final durante el XIX INCOSAI a celebrarse en México en 2007.
- **Elaboración de una Base de Datos sobre Indicadores de Vulnerabilidad Fiscal y Sustentabilidad de la Deuda Pública.** La ASF de México integrará una base de datos a partir de datos estandarizados obtenidos de las Entidades de Fiscalización Superior miembros del Comité y de fuentes de información internacionalmente reconocidas. Los miembros del CDP hicieron sus comentarios al mismo en agosto de 2004; la ASF de México les enviará el cuestionario correspondiente para su aprobación. Posteriormente lo hará llegar a los miembros de la OLACEFS para recabar las respuestas al cuestionario. La información así compilada será presentada por la ASF de México durante la reunión del CDP en el año 2005.
- **Capacitación en auditorías de deuda pública para EUROSAL y ASOSAL.** La Cámara de Cuentas de la Federación de Rusia solicitó el apoyo del CDP y de la IDI para que se impartan cursos de capacitación en la materia a los países integrantes de estas regiones. El Comité recibió favorablemente esta petición y acordó mantener una comunicación cercana con la IDI al respecto. Se está en espera de las peticiones formales por parte de EUROSAL y ASOSAL.

IV. PRODUCTOS OFICIALES DEL COMITÉ DE DEUDA PÚBLICA.

Los documentos “Contingencias Fiscales: Implicaciones en la Administración de la Deuda Pública y el papel de las EFS”, preparado por Estados Unidos de América; y “La Administración de la Deuda Pública y la Vulnerabilidad Fiscal: Tareas para las EFS”, preparado por Canadá, fueron traducidos a los cinco idiomas oficiales. Los dos documentos mencionados serán presentados para su aprobación durante este Congreso.

V. PRÓXIMA REUNIÓN DEL COMITÉ DE DEUDA PÚBLICA.

En su reunión anual, celebrada en Moscú, Federación de Rusia, el Comité acordó que la próxima reunión anual se llevara a cabo en la ciudad de Sofía, Bulgaria, durante el mes de junio de 2005. En anexos se presentan todos los documentos que acreditan las actividades desarrolladas por el CDP.

Finalmente, quisiera dejar constancia de nuestro reconocimiento al trabajo desempeñado por los miembros del Comité, destacando que los avances sustanciales que han presentado las diversas delegaciones en el desarrollo de sus proyectos, es fiel reflejo del interés que nuestras discusiones han suscitado y la importancia asignada a estas tareas por parte de las Entidades de Fiscalización Superior. Deseamos que el trabajo del CDP redunde en beneficio de todos los integrantes de la INTOSAI, organización a la que nos comprometemos a seguir sirviendo con acciones concretas y productos de calidad que mejoren la rendición de cuentas y la fiscalización en materia de deuda pública.

Señores, muchas gracias.

C.P.C. Arturo González de Aragón
Auditor Superior de la Federación de México y
Presidente del Comité de Deuda Pública de la INTOSAI

Anexo
Programa de Trabajo del Comité de Deuda Pública
Informe para la 52ª Reunión del Comité Directivo
de la INTOSAI
11 de Octubre, 2004
Budapest, Hungría

Actividad	Estado
Revisión y, en su caso, aplicación de los cambios necesarios en la actualización de los dos documentos publicados: "Lineamientos para la Preparación de Informes sobre Deuda Pública" y "Lineamientos para Planear y Ejecutar Auditorías de los Controles Internos de la Deuda Pública".	Cumplido Agosto, 2002
Difundir (en caso de correcciones) los documentos mencionados anteriormente entre los países miembros de la INTOSAI.	Cumplido Octubre, 2002
Versión final de los siguientes documentos:	
"Contingencias Fiscales: Implicaciones en la Administración de la Deuda Pública y el Papel de las EFS". (EFS de EE.UU)	Cumplido Octubre, 2002
"La Administración de la Deuda Pública y la Vulnerabilidad Fiscal: Tareas para las EFS". (EFS de Canadá)	Cumplido Agosto, 2002
Traducción de los documentos:	
"La Administración de la Deuda Pública y la Vulnerabilidad Fiscal: Tareas para las EFS". (Inglés, Español, Alemán y Árabe)	Cumplido Diciembre, 2002
"Contingencias Fiscales: Implicaciones en la Administración de la Deuda Pública y el Papel de las EFS". (Francés, Español, Alemán y Árabe)	Cumplido Diciembre, 2002
Revisión de las traducciones	
Versiones al Alemán. (EFS de Alemania)	Cumplido Marzo, 2003
Versiones al Francés. (EFS de Canadá)	Cumplido Marzo, 2003
Versiones al Español e Inglés. (EFS de México)	Cumplido Marzo, 2003
Versiones al Árabe. (EFS de Jordania)	Cumplido Agosto, 2003

Actividad	Estado
Elaboración del estudio: "Informe sobre los resultados del Grupo de Trabajo Interno sobre Auditoría de las Contingencias Fiscales", por Suecia.	Cumplido Junio, 2003
Elaboración del estudio: "Informe sobre la Auditoría de la Deuda Pública en la Región del Pacífico Sur", por las Islas Fiji.	Cumplido Junio, 2003
Elaboración del estudio: "Informe sobre los principales problemas relativos a la deuda pública en la Federación de Rusia", por la Federación de Rusia.	Cumplido Junio, 2003
Reunión Anual del Comité de Deuda Pública, Ciudad de México, 23 y 24 de Junio de 2003.	Cumplido Junio, 2003
Reunión Anual del Comité de Deuda Pública, Moscú, 7 y 8 de Junio de 2004.	Cumplido Junio, 2004
Elaborar y enviar a la Secretaría General de la INTOSAI el Informe Anual de actividades del Presidente del CDP.	Cumplido 2003 y 2004

Documentos en elaboración:

Auditoría del desempeño a la deuda pública y sus términos de referencia, por México.	En proceso. El documento preliminar se presentó en la reunión del CDP, Junio, 2004. Versión final, Junio 2005
Análisis comparado sobre las legislaciones en materia de deuda pública, por Portugal.	En proceso. El documento preliminar se presentó en la reunión del CDP, Junio, 2004. Versión final, Junio 2005
Deuda pública contingente, por el Reino Unido.	En proceso. El documento preliminar se presentó en la reunión del CDP, Junio, 2004. Versión final, Junio 2005
Estudio interno sobre auditorías de desempeño de deuda pública, por el Reino Unido.	En proceso. Versión final, Junio 2005
Versión en inglés de la Guía de Procedimientos Sustantivos, por EE.UU.	En proceso. Versión final, Junio 2005
Base de datos sobre vulnerabilidad financiera e indicadores avanzados de sustentabilidad de la deuda pública, por México.	En proceso. Versión final, Junio 2005

Actividad	Estado
Publicaciones	
"La Administración de la Deuda Pública y la Vulnerabilidad Fiscal: Tareas para las EFS".	Cumplido (Versiones al Inglés, Francés, Español, Árabe y Alemán) Agosto, 2003
"Contingencias Fiscales: Implicaciones en la Administración de la Deuda Pública y el Papel de las EFS".	Cumplido (Versiones al Inglés, Francés, Español, Árabe y Alemán) Agosto, 2003
Otros compromisos	
El CDP, Canadá, EE.UU. y la IDI trabajarán conjuntamente para desarrollar el programa de capacitación.	Cumplido Febrero, 2003
Establecer compromisos con la OLACEFS para aplicar un cuestionario y definir las necesidades de capacitación en la región.	Cumplido
Taller Regional para Auditores de Deuda Pública, Ciudad de México, del 28 de Abril al 30 de Mayo de 2003.	Cumplido Mayo, 2003
Reunión de diseño para el Taller Regional, Brasilia, Brasil, del 18 al 29 de agosto de 2003.	Cumplido Agosto, 2003
Primer curso del programa de capacitación, Cartagena, Colombia, del 27 de Octubre al 5 de Noviembre de 2003.	Cumplido Noviembre, 2003
Segundo Taller Regional para Auditores de Deuda Pública, Santo Domingo, República Dominicana, del 26 de Abril al 7 de Mayo de 2004.	Cumplido Mayo, 2004
Los miembros del CDP podrán actuar como enlaces con los grupos regionales de la INTOSAI para desarrollar otros programas regionales de capacitación según sean requeridos, después de establecer el programa piloto de capacitación.	Las fechas se establecerán una vez que sean solicitadas por los grupos regionales.
Elaboración del estudio: "Relación entre la Metodología en la Auditoría de la Administración de la Deuda y los Estándares de Auditoría de la INTOSAI", por el Reino Unido.	Cumplido Junio, 2003
Elaboración del estudio: "Guía de Procedimientos Sustantivos", por los Estados Unidos de América.	Cumplido Junio, 2003

Actividad	Estado
Programa de Capacitación:	
Canadá, Estados Unidos de América, el Reino Unido y México integrarán un Grupo de Trabajo encabezado por la GAO de EE.UU. para supervisar la calidad del curso de capacitación.	Cumplido
La versión final del programa de capacitación, así como sus resultados se difundirán a todos los miembros del CDP y a la OLACEFS. A solicitud expresa de los otros Grupos Regionales, y en coordinación con la IDI, podría ampliarse la cobertura del programa de capacitación.	Cumplido